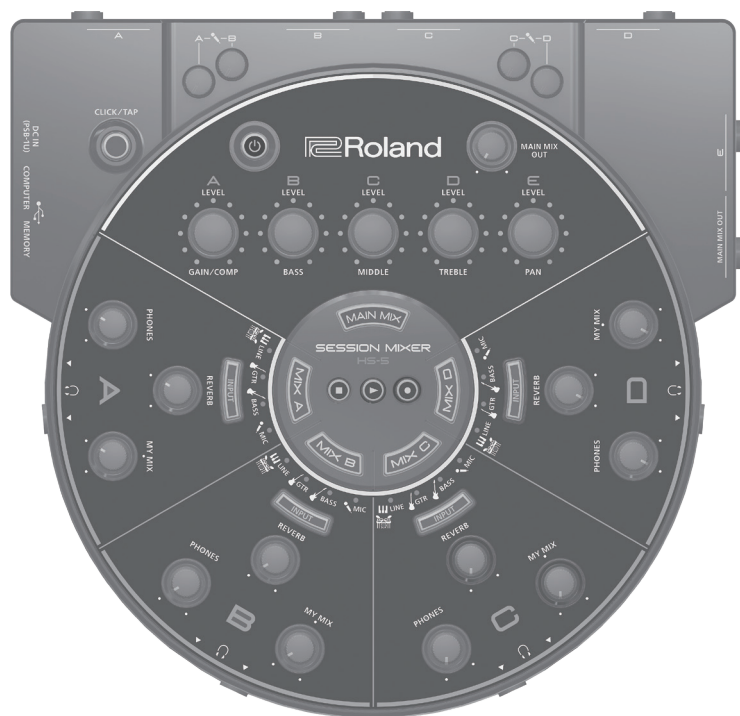




# SESSION MIXER HS-5 Mode d'emploi



## Table des matières

<b>Description des panneaux</b> .....	<b>2</b>	Enregistrement et lecture d'une performance....	<b>8</b>
Panneau supérieur/latéral.....	<b>2</b>	Enregistrement d'une performance.....	<b>8</b>
Panneau arrière.....	<b>2</b>	Lecture de la performance.....	<b>8</b>
<b>Utilisation du HS-5</b> .....	<b>3</b>	Paramètres détaillés.....	<b>9</b>
Branchements.....	<b>3</b>	Réglages des consoles de mixage secondaires.....	<b>9</b>
Fonctionnement de base.....	<b>4</b>	Partage des réglages de la console de mixage secondaire.....	<b>9</b>
Sélection du type d'entrée.....	<b>5</b>	Fonction Solo.....	<b>9</b>
Changement du type d'entrée.....	<b>5</b>	Enregistrement et chargement des réglages (Instantané).....	<b>10</b>
Changement d'effet (simulateur d'ampli/ effet) et modification des paramètres.....	<b>5</b>	Réglages de limitation du volume.....	<b>10</b>
Réglage de la sortie casque.....	<b>6</b>	Connexion de deux unités HS-5.....	<b>10</b>
Réglage de la balance du volume entre votre performance et les autres performances (MY MIX).....	<b>6</b>	Montage sur un pied.....	<b>11</b>
Réglage du volume de la sortie casque....	<b>6</b>	Connexion à un ordinateur.....	<b>11</b>
Émission d'un clic.....	<b>6</b>	<b>Spécifications</b> .....	<b>11</b>
Activation/désactivation du clic et réglage du tempo.....	<b>6</b>	<b>CONSIGNES DE SÉCURITÉ</b> .....	<b>12</b>
Réglage du volume du son de clic.....	<b>6</b>	Modification du réglage AUTO OFF.....	<b>12</b>
Application d'effets.....	<b>7</b>	<b>REMARQUES IMPORTANTES</b> .....	<b>12</b>
Application d'un effet de réverbération....	<b>7</b>	Rétablit les paramètres d'usine du HS-5 (Factory Reset).....	<b>12</b>
Changement du type de réverbération et modification des paramètres.....	<b>7</b>		

Avant d'utiliser cet appareil, veuillez lire attentivement les sections intitulées « CONSIGNES DE SÉCURITÉ » et « REMARQUES IMPORTANTES » (dépliant « CONSIGNES DE SÉCURITÉ » et Mode d'emploi (p. 12)). Ces sections fournissent des informations importantes relatives au bon fonctionnement de l'appareil. En outre, pour être sûr de bien maîtriser chacune des fonctionnalités de votre nouvel appareil, il est nécessaire de lire le mode d'emploi dans son intégralité. Conservez ce manuel à portée de main pour pouvoir vous y référer facilement.

Copyright © 2014 ROLAND CORPORATION

Tous droits réservés. La reproduction, totale ou partielle, de cette publication est interdite sous quelque forme que ce soit sans l'autorisation écrite de ROLAND CORPORATION.

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

# Description des panneaux

## Panneau supérieur/latéral

### Prise de terre

Reportez-vous à « Prise de terre » (p. 12).

### Prise DC IN

Connectez l'adaptateur secteur fourni à cette prise.

### Port COMPUTER

Utilisez ce port lorsque vous branchez le HS-5 à votre ordinateur à l'aide d'un câble USB.

### Port MEMORY

Branchez ici une clé USB.

### Bouton [CLICK/TAP]

Permet d'activer/de désactiver le clic et de spécifier son tempo.

### Bouton

Permet de mettre le HS-5 sous tension/hors tension.

### Boutons de réglage du gain du microphone

Permettent de régler le gain (la sensibilité) du microphone des sections A-D.

### Bouton [MAIN MIX OUT]

Permet de régler le volume de sortie des prises MAIN MIX OUT L, R/casque.

### Prises LINE IN L, R/STEREO

Branchez ici un appareil de sortie de ligne, par exemple un clavier ou un lecteur audio.

### MAIN MIX OUT L, R/

### Prises casque

Le son des sections A-E est mixé et émis ici.

### Boutons [A]–[E]

Ces boutons permettent de régler la balance de mixage des sections A–E. Ils servent également à ajuster la profondeur de l'effet sélectionné pour le type d'entrée et à ajuster le tempo et le volume du clic.

### Section A–D

Vous pouvez brancher un casque à chaque section et régler la balance du volume entre votre propre performance et celle des autres musiciens. Vous pouvez également appliquer à votre performance un effet de réverbération ou un autre effet adapté.

### Boutons

Utilisez ces boutons pour enregistrer votre performance sur une clé USB ou pour lire une performance enregistrée.

### Bouton [MAIN MIX]

Appuyez sur ce bouton lorsque vous souhaitez ajuster la balance du volume de la console de mixage principale.

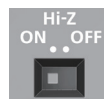
### Boutons [MIX A–D]

Ces boutons s'allument sur la console de mixage secondaire et vous permettent de régler la balance du volume entre votre propre performance et celle des autres musiciens.

## Panneau arrière

### Prises guitare (L/MONO)/R

Vous pouvez brancher ici des guitares, des batteries électroniques ou autres instruments. Si vous branchez une guitare, retournez le HS-5 et réglez le commutateur [Hi-Z] (A–D) de votre propre section sur ON.



### Prises MIC

Vous pouvez brancher ici des microphones dynamiques.

\* Cet instrument est équipé de prises de type symétrique (XLR). Les schémas de branchement pour ces prises sont présentés ci-dessous. Procédez aux branchements après avoir d'abord pris connaissance des schémas de branchement des autres équipements que vous souhaitez brancher.



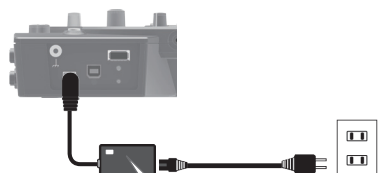
# Utilisation du HS-5

## Branchements


Branchez le HS-5, l'adaptateur secteur, les microphones, les guitares et autres appareils comme montré dans les exemples de branchement.

### Mise sous tension/hors tension

1. Branchez l'adaptateur secteur fourni à la prise DC IN.

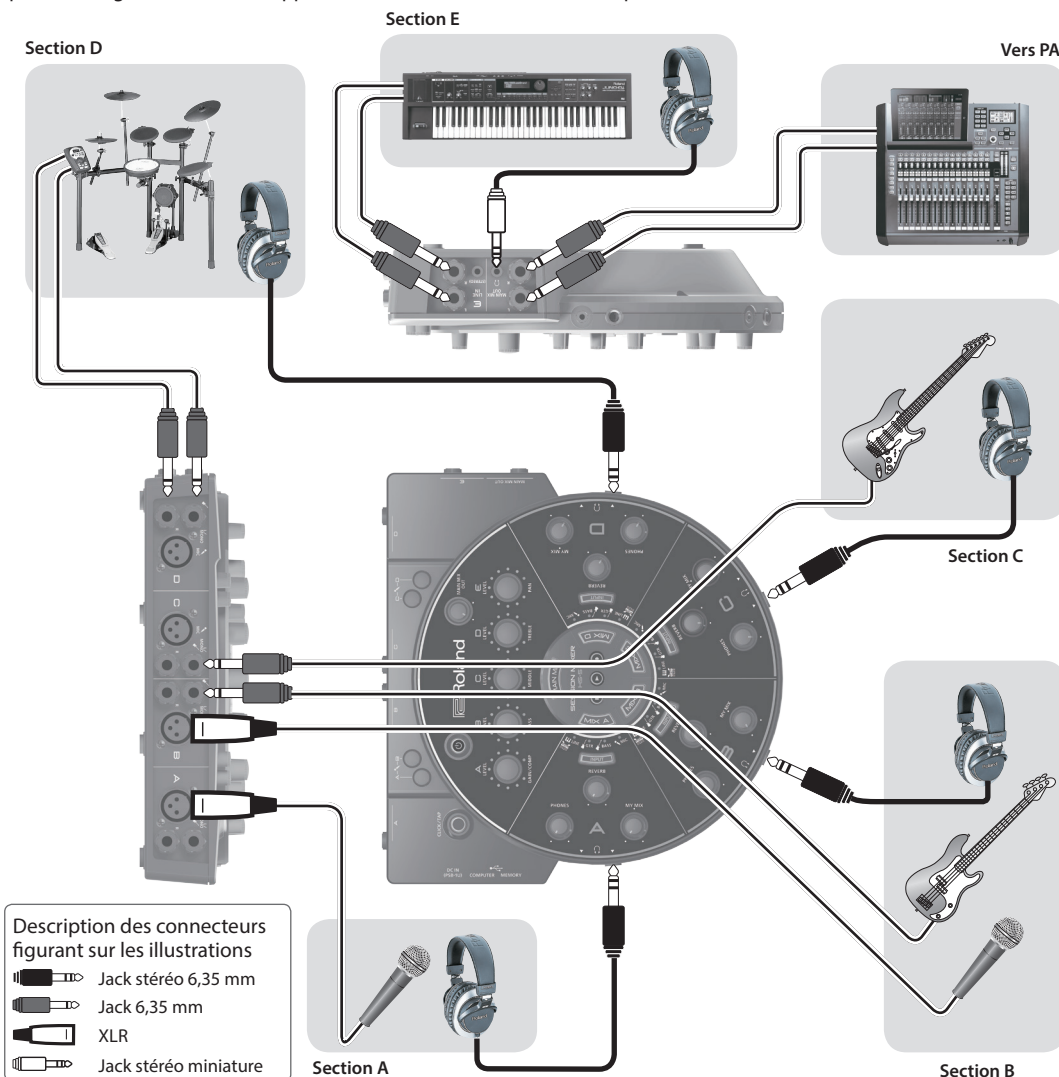


Placez l'adaptateur secteur de manière à ce que le voyant (voir l'illustration) soit orienté vers le haut et que le côté comportant des informations textuelles soit orienté vers le bas. Le voyant s'allume lorsque vous branchez l'adaptateur secteur dans une prise secteur.

2. Assurez-vous que le volume de tous les appareils connectés est réglé sur le niveau minimum.
3. Branchez les microphones, guitares et autres équipements que vous utilisez lors de vos performances.
4. Maintenez enfoncé le bouton  pour mettre le HS-5 sous tension.
5. Mettez sous tension les appareils connectés.

- \* Cet appareil est équipé d'un circuit de protection. Il faut un bref intervalle (quelques secondes) après la mise sous tension de l'appareil pour qu'il fonctionne normalement.
- \* Cet appareil s'éteint automatiquement (fonction Auto Off) en l'absence de connexion USB et si 600 minutes se sont écoulées depuis la dernière opération.

➔ « À propos de la fonction Auto Off » (p. 12)  
Pour mettre l'appareil hors tension, éteignez l'équipement selon l'ordre des étapes 5, 4 et 3.




Description des connecteurs figurant sur les illustrations

- Jack stéréo 6,35 mm
- Jack 6,35 mm
- XLR
- Jack stéréo miniature

### Branchement de votre équipement

Les prises et les réglages dépendent des instruments que vous utilisez. Reportez-vous aux instructions suivantes et effectuez les branchements corrects.

#### Branchement du casque

- Les sections A–D sont équipées à la fois de prises casque 6,35 mm et stéréo-mini. Utilisez la prise adaptée au type de connecteur de votre casque.
- Pour la section E, vous pouvez brancher le casque sur la prise stéréo-mini  dans la section MAIN MIX OUT.

#### Branchement d'un microphone dynamique

1. Tournez le bouton de réglage du gain du microphone vers la gauche sur le réglage minimum.
2. Branchez votre microphone dynamique sur la prise d'entrée du microphone.

#### Branchement d'une guitare

1. Au bas du HS-5, réglez le commutateur [Hi-Z] sur « ON ».
2. Branchez votre instrument à la prise guitare (L/MONO).



#### Branchement d'une batterie électronique ou d'un synthétiseur

1. Sur la base du HS-5, réglez le commutateur [Hi-Z] sur « OFF ».
2. Branchez votre instrument à la prise guitare (L/MONO) et la prise R.



- \* Pour éviter tout dysfonctionnement ou une panne de l'appareil, veillez à toujours baisser le volume et à éteindre tous les appareils avant de procéder à des branchements.
- \* Une fois tous les équipements correctement branchés, veuillez suivre la procédure ci-dessus pour les mettre sous tension. Un ordre de mise sous tension incorrect peut entraîner des dysfonctionnements ou une panne de l'appareil.
- \* Avant d'allumer ou d'éteindre l'appareil, veillez à toujours baisser le volume. Même si le volume est au minimum, il se peut que vous entendiez un son lors de la mise sous tension/hors tension. Ce phénomène est toutefois normal et ne signale pas un dysfonctionnement.

- \* Si vous utilisez des câbles de connexion munis de résistances, le niveau de volume des équipements connectés aux entrées (prises MIC, prise guitare (L/MONO)/R, prises LINE IN L, R/STEREO) peut être faible. Si cela se produit, utilisez des câbles de connexion sans résistances.

- \* Un effet Larsen peut être audible selon la position des microphones par rapport aux haut-parleurs. Vous pouvez y remédier comme suit :
  - En modifiant l'orientation du/des microphone(s).
  - En éloignant le(s) microphone(s) des haut-parleurs.
  - En baissant le volume.

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

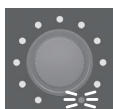
## Fonctionnement de base

### 1 Réglage du niveau d'entrée

Cette section explique comment ajuster correctement le niveau d'entrée afin d'éviter toute distorsion du son de la partie vocale ou instrumentale.

1. Réglez le bouton [PHONES] et le bouton [MY MIX] sur la position centrale.
2. Ajustez le niveau d'entrée afin d'éviter toute distorsion de la partie vocale ou instrumentale.

\* Réglez le bouton de manière à ce que le voyant du bouton [LEVEL] (A-E) de votre section ne s'allume pas en rouge lorsque vous chantez dans le microphone ou que vous jouez d'un instrument.



#### Réglage du microphone

Lorsque vous chantez dans le microphone, réglez le bouton de gain de votre propre section.



Boutons de réglage du gain du microphone

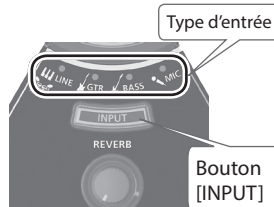
#### Réglage de votre guitare, clavier ou batterie

Augmentez ou diminuez le niveau de sortie de l'instrument que vous jouez.

### 2 Sélection du type d'entrée

Utilisez le bouton [INPUT] pour sélectionner le type d'entrée. Vous pouvez ainsi appliquer un effet adapté à chaque type.

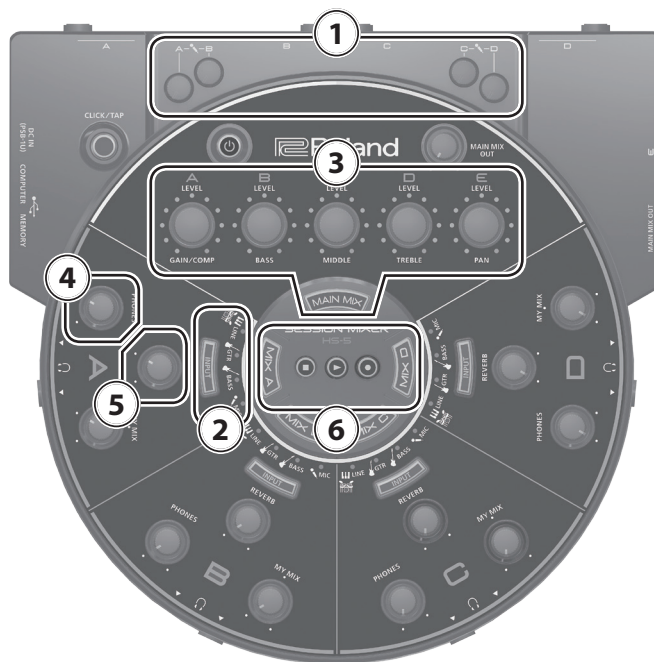
\* Si vous ne souhaitez pas appliquer d'effet, choisissez « LINE ».



Type d'entrée

Bouton [INPUT]

→ p. 5



### 3 Réglage de la balance générale du volume

Cette section explique comment régler la balance du volume entre tous les musiciens.

1. Appuyez sur le bouton [MAIN MIX] pour l'allumer.
2. Réglez les boutons [A]–[E] sur la position centrale.
3. Tournez les boutons [A]–[E] pour régler le volume de chaque section.

\* Il est plus facile de régler le volume central si tous les musiciens produisent du son au moment où vous tournez les boutons.



Bouton [A]–[E] (LEVEL)

Bouton [MAIN MIX]

### 6 Exécution et enregistrement de votre performance

Le HS-5 peut enregistrer votre performance sur une clé USB connectée au port MEMORY.



Bouton	Opération
	Arrête la lecture ou l'enregistrement.
	Lance la lecture.
	Lance l'enregistrement.
	Appuyer rapidement deux fois : Sélectionne les données précédentes.
	Sélectionne les données suivantes.
	+ [MIX A] : Rembobinage.
	+ [MIX D] : Avance rapide.

→ p. 8

### 5 Application d'un effet de réverbération

Utilisez le bouton [REVERB] pour ajouter un effet de réverbération au son de la partie vocale ou de votre performance.

Bouton [REVERB]



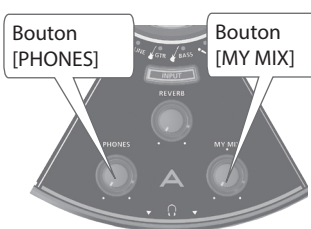
→ p. 7

### 4 Réglage de la sortie casque

Utilisez le bouton [MY MIX] de chaque section pour régler la balance du volume entre votre propre performance et les performances des autres musiciens, et utilisez le bouton [PHONES] pour régler le volume du casque.

Bouton [PHONES]

Bouton [MY MIX]



\* Le HS-5 est capable de produire une sortie à volume élevé. Réglez le volume avec soin pour éviter d'endommager votre ouïe

→ p. 6

## Sélection du type d'entrée

Pour chaque section, vous pouvez appliquer un simulateur d'ampli ou un effet adapté à la guitare, à la basse ou à la voix.

Vous pouvez également changer d'effet en fonction des besoins de votre performance.

## Changement du type d'entrée

Appuyez sur le bouton [INPUT] pour changer le type d'entrée.



Type	Explication
LINE	Vous permet d'entendre le son non modifié de l'instrument, sans application d'effet.
GTR	Applique un effet de simulateur d'ampli pour la guitare. Fournit une résonance naturelle et un son à forte distorsion. L'effet s'applique au signal d'entrée provenant des connecteurs (L/MONO)/R.
BASS	Applique un effet de simulateur d'ampli pour la basse. Augmente et intensifie les basses fréquences. L'effet s'applique au signal d'entrée provenant des connecteurs (L/MONO)/R.
MIC	Applique un effet conçu pour la partie vocale. Augmente le volume de la partie vocale et améliore sa présence. L'effet s'applique au signal d'entrée provenant de la prise MIC.

Si vous ne souhaitez pas appliquer d'effet à la guitare, à la basse ou à la voix, choisissez « LINE ».  
Vous pouvez également modifier l'effet qui est appliqué. Pour plus de détails, reportez-vous à la section suivante.

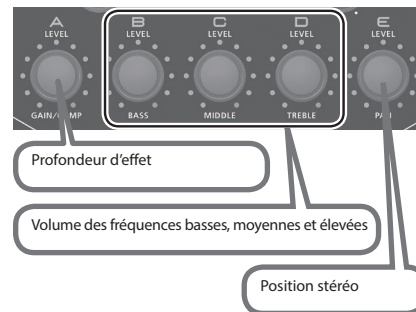
## Changement d'effet (simulateur d'ampli/effet) et modification des paramètres

Le HS-5 fournit plusieurs simulateurs d'ampli ou effets pour la guitare, la basse et la partie vocale.  
Vous pouvez changer l'effet en fonction des besoins de votre performance.

### Modification des paramètres

Tournez les boutons [A]–[E] pour ajuster les paramètres du simulateur d'ampli/de l'effet sélectionné.  
Les paramètres ajustés par chaque bouton sont imprimés sous le bouton.

1. **Effectuez une pression prolongée sur le bouton [INPUT] de votre propre section.**  
Le bouton [INPUT] clignote.
2. **Utilisez le bouton [A]–[D] pour modifier les paramètres de l'effet.**



## Changement d'effet (simulateur d'ampli/effet)

Vous pouvez changer l'effet de type d'entrée en fonction des besoins de votre performance.

1. **Appuyez sur le bouton [INPUT] pour changer le type d'entrée.**
2. **Exercez une pression prolongée sur le bouton [INPUT] de votre propre section.**
3. **Maintenez le bouton [INPUT] enfoncé et tournez le bouton [A] pour changer l'effet appliqué (simulateur d'ampli/effet).**

Type	Témoins	Effet (simulateur d'ampli/effet)	
LINE	–	LINE	Vous permet d'entendre le son non modifié de l'instrument, sans application d'effet.
	1	JC-120	Modélise le son du Roland JC-120.
	2	CLEAN TWIN	Modélise un Fender Twin Reverb.
	3	TWEED	Modélise un Fender Bassman 4 x 10" Combo.
	4	DELUXE CRUNCH	Modélise un Fender Deluxe Reverb.
GTR	5	VO DRIVE	Modélise le son drive d'un VOX AC-30TB. Son idéal pour le rock british des sixties.
	6	MS HIGAIN	Son à haut gain d'un ampli Marshall classique, spécialement rehaussé de façon unique grâce à la technologie de modélisation COSM.
	7	BG LEAD	Modélise le son lead d'un amplificateur combiné MESA/Boogie. Son d'un ampli à lampe très populaire à la fin des années 1970 et dans les années 1980.
	8	MS1959 I+II	Modélise un Marshall 1959. Son de connexion des entrées I et II de l'ampli guitare en parallèle.
	9	R FIER VNT	Modélise le son du canal 2 en mode VINTAGE d'un Mesa/Boogie DUAL Rectifier.
BASS	10	T AMP	Modélise un Hughes & Kettner Triamp AMP3.
	1	COMP BASS	Compresseur pour la basse.
	2	COMP SLAP	Compresseur pour la basse slap.
	3	AMP CLEAN	Son net, convient à une basse.
	4	AMP CRUNCH	Son crunch avec distorsion naturelle, convient à une basse.
MIC	5	AMP HIGAIN	Son à haut gain, convient à une basse.
	1	Compresseur	
	2	Compresseur + écho	
	3	Compresseur + retard 1	
	4	Compresseur + retard 2	
	5	Compresseur + bref retard	

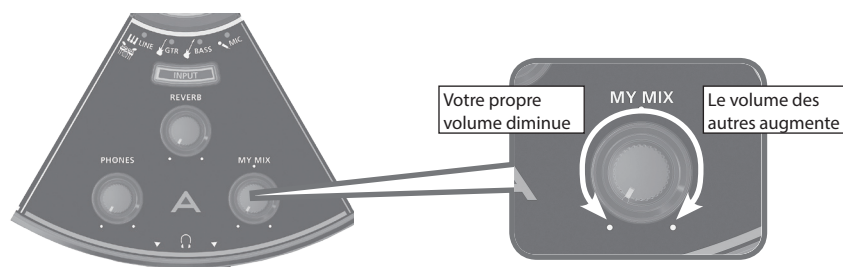
## Réglage de la sortie casque

Pour régler la sortie casque, utilisez le bouton [PHONE] et le bouton [MY MIX] de chaque section.

## Réglage de la balance du volume entre votre performance et les autres performances (MY MIX)

Le casque connecté aux sections A–D fournit un mélange de votre propre performance et de celle des autres musiciens. Utilisez le bouton [MY MIX] pour régler la balance du volume de manière à ce que votre propre jeu soit facile à entendre.

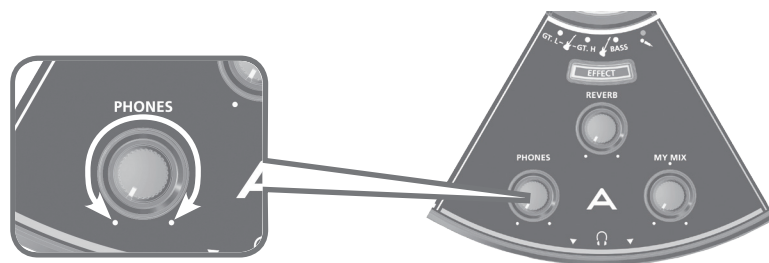
Tournez le bouton [MY MIX] vers la droite pour diminuer le volume de la performance des autres musiciens. Tournez-le vers la gauche pour diminuer le volume de votre propre performance.



## Réglage du volume de la sortie casque

Une fois que vous avez terminé de régler la balance du volume, utilisez les boutons [PHONES] pour régler le volume de sortie du casque.

\* Le bouton [PHONES] permet de régler le volume tout en préservant la balance ajustée à l'aide du bouton [MY MIX].



## Émission d'un clic

Le HS-5 peut émettre un son de clic pendant que vous jouez. Le volume du son de clic peut être ajusté individuellement pour chaque section. Par défaut, le tempo est réglé sur 120 BPM.

## Activation/désactivation du clic et réglage du tempo

### 1. Appuyez sur le bouton [CLICK/TAP].

Le bouton [CLICK/TAP] clignote, et vous commencez à entendre le son de clic.

### 2. Appuyez à plusieurs reprises sur le bouton [CLICK/TAP] en rythme avec le tempo de votre morceau.

Le son de clic est émis selon l'intervalle de tempo auquel vous appuyez sur le bouton.

\* Le tempo spécifié est mémorisé même après la mise hors tension du HS-5.

#### Vérification du tempo

Le tempo spécifié est indiqué par la manière dont les voyants des boutons [A]–[C] sont allumés.

### 1. Effectuez une pression prolongée sur le bouton [CLICK/TAP].

Les voyants des boutons [A]–[C] s'allument pour indiquer le tempo actuel. Vous pouvez également modifier le tempo en tournant les boutons [A]–[C].

(Exemple) Tempo de 120,0 BPM

Bouton	Valeur indiquée
[A]	Emplacement des centaines
[B]	Emplacement des dizaines
[C]	Emplacement des unités



### 3. Appuyez sur n'importe quel bouton autre que [CLICK/TAP] pour quitter le réglage du tempo.

Les voyants des boutons [A]–[E] reviennent à leur affichage normal.

### 4. Pour arrêter le son de clic, appuyez sur le bouton [CLICK/TAP].

Le bouton [CLICK/TAP] s'éteint.

## Réglage du volume du son de clic

Pour régler le volume du son de clic, maintenez le bouton [CLICK/TAP] enfoncé et tournez le bouton ([A]–[E]) de votre propre section.

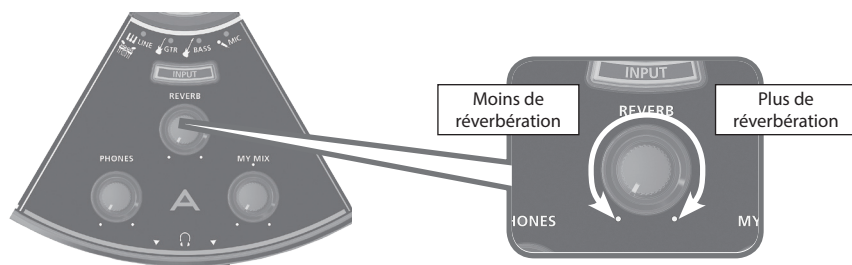
## Application d'effets

Chaque section du HS-5 fournit un effet de réverbération pour ajouter de la réverbération à votre performance vocale ou instrumentale, ainsi que des effets pour la guitare, la basse et la voix.

## Application d'un effet de réverbération

L'ajout d'un effet de réverbération à votre performance vocale ou instrumentale permet d'adoucir le son et d'améliorer l'équilibre général de votre performance.

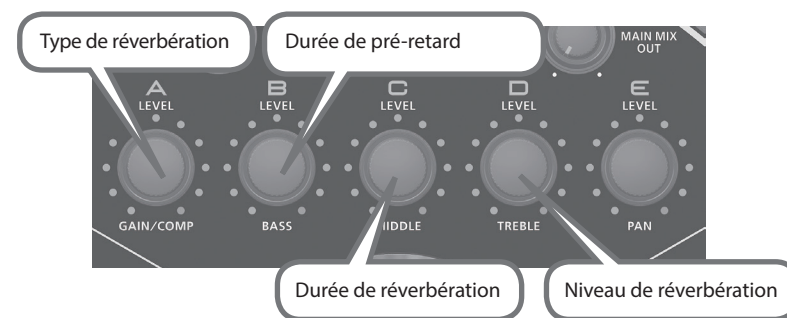
- \* Si vous ajoutez une réverbération excessive, votre performance vocale ou instrumentale peut être noyée dans la réverbération et ne plus être distincte. Commencez par appliquer une faible quantité de réverbération et effectuez les réglages nécessaires.



## Changement du type de réverbération et modification des paramètres

Le HS-5 vous permet de modifier le type de réverbération et la manière dont l'effet sonne.

1. **Effectuez une pression prolongée sur les boutons [INPUT] de la section B et de la section C.**  
Le bouton [INPUT] clignote.
2. **Utilisez le bouton [A]–[D] pour modifier le type et les paramètres.**



Nombre de voyants	Type de réverbération	Caractère
1	ECHO	Simule un effet de type écho.
2	ROOM	Simule la réverbération d'une performance dans une pièce.
3	SMALL HALL	Simule la réverbération d'une performance dans une petite salle de concert.
4	LARGE HALL	Simule la réverbération d'une performance dans une grande salle de concert.
5	PLATE	Simule un écho de plaque (une unité de réverbération utilisant la vibration d'une plaque métallique).

## Enregistrement et lecture d'une performance

Le HS-5 peut enregistrer votre performance sur une clé USB connectée au port MEMORY.



Bouton	Opération
	Arrête la lecture ou l'enregistrement.
	Lance la lecture.
	Lance l'enregistrement.
Appuyer rapidement deux fois	Sélectionne les données précédentes.
+	Sélectionne les données suivantes.
+ [MIX A]	Rembobinage.
+ [MIX D]	Avance rapide.

### REMARQUE

La sortie de la console de mixage principale est enregistrée.

L'enregistrement n'est pas affecté par les réglages du bouton [PHONES] et du bouton [MY MIX] de chaque section, ni par le réglage du bouton [MAIN MIX OUT].

## Enregistrement d'une performance

Cette section explique comment enregistrer votre performance sur une clé USB.

### 1. Connectez votre clé USB (vendue séparément) au port MEMORY.

\* Vous devez d'abord utiliser votre ordinateur pour formater la clé USB (format FAT).

Toutes les données enregistrées sur la clé USB sont effacées lors du formatage. Si la clé USB contient des données que vous souhaitez conserver, effectuez une sauvegarde au préalable.

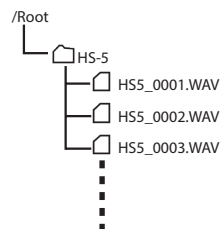
### 2. Appuyez sur le bouton pour lancer l'enregistrement de votre performance.

### 3. Une fois que vous avez fini de jouer, appuyez sur le bouton pour arrêter l'enregistrement.

### À propos des données enregistrées

Les données sont enregistrées en format stéréo WAV 16 bits 44,1 kHz. Un enregistrement peut contenir jusqu'à 200 minutes.

Les données enregistrées sont stockées sur la clé USB dans un dossier intitulé « HS-5 » avec le nom de fichier HS5\_\*\*\*\*.wav (\*\*\*\* désigne l'ordre dans lequel l'enregistrement est créé).



## Lecture de la performance

Cette section explique comment lire une performance que vous avez enregistrée sur une clé USB, afin de l'écouter ou de vous exercer dessus.

### 1. Connectez votre clé USB (vendue séparément) au port MEMORY.

### 2. Sélectionnez les données à lire et appuyez sur le bouton .

### 3. Pour arrêter la lecture, appuyez sur le bouton .

- Si un son de clic est émis pendant la lecture, le son de clic s'arrête également.
- Vous pouvez arrêter le son de clic seul en maintenant le bouton [CLICK/TAP] enfoncé et en appuyant sur le bouton .

### Réglage du niveau d'enregistrement et du niveau de lecture

\* Il n'est pas généralement nécessaire d'effectuer ces réglages.

#### Réglage du niveau d'enregistrement

##### 1. Vérifiez le niveau d'enregistrement.

En cas de distorsion du son pendant l'enregistrement, le bouton clignote.

##### 2. Réglez le niveau d'enregistrement.

Exercez une pression prolongée sur le bouton et tournez le bouton LEVEL [A] pour régler le niveau.



Valeur réglée en usine

#### Réglage du niveau de lecture

Si le volume de lecture est trop élevé, vous pouvez régler le niveau de lecture comme suit.

##### 1. Réglez le niveau de lecture.

Exercez une pression prolongée sur le bouton et tournez le bouton LEVEL [A] pour régler le niveau.



## Paramètres détaillés

Cette section décrit les modes avancés d'utilisation du HS-5.

### Réglages des consoles de mixage secondaires

Le HS-5 est équipé d'une console de mixage principale et de quatre consoles de mixage secondaires (MIX A–D). Les consoles de mixage secondaires sont indépendantes de la console de mixage principale. Chaque musicien peut régler individuellement sa propre console de mixage secondaire pour améliorer son confort de jeu.

#### Exemples d'utilisation des consoles de mixage secondaires

Supposez que vous êtes un bassiste utilisant la section B, et que le batteur utilise la section D. Si vous (section B) souhaitez que la batterie (section D) soit plus forte, mais que le batteur ne souhaite pas modifier les réglages de la console de mixage principale (balance), vous pouvez utiliser la console de mixage secondaire pour satisfaire les deux parties.

#### 1. Appuyez sur le bouton [MIX A–D] de la section dont vous êtes en train de régler la console de mixage secondaire jusqu'à ce que le bouton s'allume.

Si vous avez déjà ajusté les réglages d'une console de mixage secondaire, le bouton [MIX A–D] est faiblement éclairé.

#### 2. Utilisez les boutons [A]–[E] pour régler la balance de volume de chaque section.

Pour cesser d'utiliser la console de mixage secondaire, faites en sorte que le bouton [MIX A–D] s'allume puis appuyez sur le bouton une nouvelle fois pour l'éteindre.

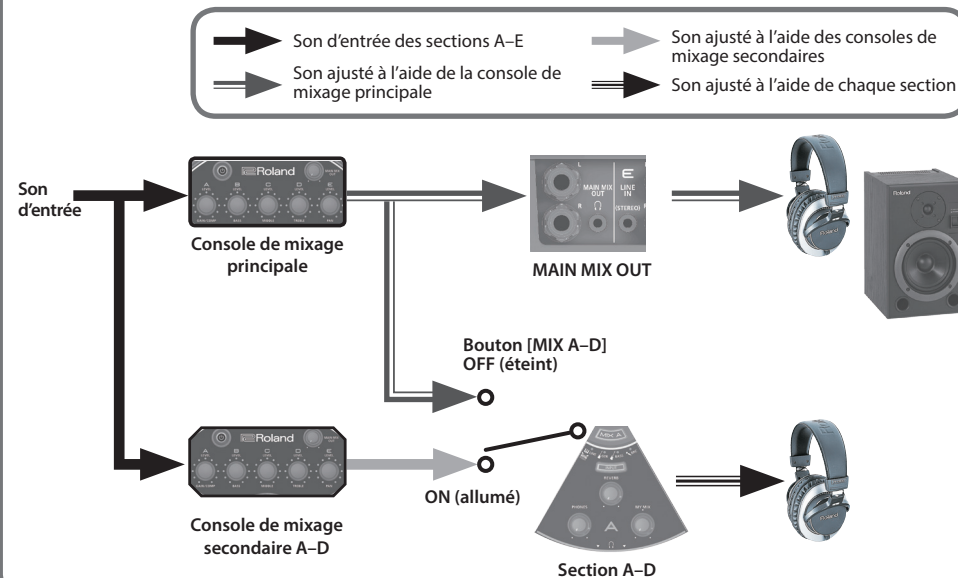


#### À propos des codes lumineux du bouton [MIX A–D]

Lorsque vous ajustez les réglages de la console de mixage secondaire, les boutons [MIX A–D] s'allument pour indiquer l'état des réglages de la console de mixage secondaire.

État du bouton [MIX A–D]	Explication
Allumé	La console de mixage secondaire est activée et peut être réglée à l'aide des boutons [A]–[E].
Faiblement éclairé	La console de mixage secondaire est activée et ne peut pas être réglée à l'aide des boutons [A]–[E]. * Si les réglages de la console de mixage secondaire sont partagés, il est possible de la transformer en source du partage.
Éteint	La console de mixage secondaire est éteinte.
Clignote	La fonction Solo est active.

#### Flux de signaux



### Partage des réglages de la console de mixage secondaire

Plusieurs sections peuvent partager une console de mixage secondaire. Lorsque vous partagez une console de mixage secondaire, les réglages de la console de mixage secondaire de la section A peuvent également être utilisés par les sections B et C.

#### 1. Maintenez enfoncé le bouton [MIX A–D] de votre propre section, et appuyez sur le bouton [MIX A–D] (faiblement éclairé) de la section source du partage.

La console de mixage secondaire de la source du partage est affectée à votre propre section.

- \* Vous ne pouvez pas partager les réglages à partir d'un bouton [MIX A–D] non allumé.
- \* Pour annuler le partage, appuyez sur le bouton [MIX A–D] de la section que vous souhaitez annuler jusqu'à ce qu'il s'allume, puis appuyez sur le bouton une nouvelle fois pour l'éteindre.

### Fonction Solo

Cette fonction vous permet d'entendre uniquement la performance de votre propre section. Pendant que vous utilisez la fonction Solo, votre son n'est plus émis sur les autres sections. Cette fonction est utile lorsque vous souhaitez accorder votre instrument ou pratiquer individuellement.



Pour activer la fonction Solo, effectuez une pression prolongée sur le bouton [MIX A–D] de votre propre section jusqu'à ce que le bouton clignote.

## Enregistrement et chargement des réglages (Instantané)



Vous pouvez utiliser la fonction Instantané pour enregistrer les réglages actuels sur une clé USB. Vous pouvez ainsi facilement enregistrer vos réglages pour une utilisation ultérieure si vous vous exercez dans différents lieux ou à différentes heures.

\* La fonction Snapshot permet d'enregistrer les réglages actuels sur une clé USB.

## Enregistrement de vos réglages

1. Connectez votre clé USB (vendue séparément) au port MEMORY.
2. Exercez une pression prolongée sur les boutons de la section C et de la section D [INPUT].
3. Appuyez sur le bouton  pour enregistrer/écraser-enregistrer les réglages.  
Lorsque le bouton cesse de clignoter, les réglages ont été enregistrés. Le HS-5 revient à son état normal.  
\* Si vous décidez de revenir à l'état normal sans enregistrer/écraser-enregistrer, appuyez sur le bouton .

## Chargement de vos réglages

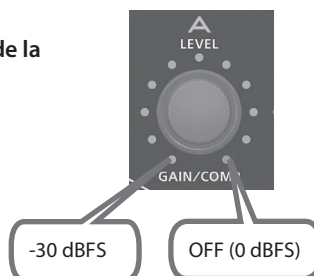
1. Connectez votre clé USB (vendue séparément) au port MEMORY.
2. Appuyez sur les boutons [INPUT] de la section C et de la section D.
3. Appuyez sur le bouton  permettant de charger les réglages.  
Lorsque le bouton cesse de clignoter, les réglages ont été chargés. Le HS-5 revient à son état normal.  
\* Si vous souhaitez revenir à l'état normal sans charger, appuyez sur le bouton .

## Réglages de limitation du volume

Le HS-5 vous permet de limiter le volume maximum de sortie.

\* Par défaut, le volume de sortie n'est pas limité, ce qui vous permet d'écouter la performance à volume élevé (limiteur de volume : désactivé → 0 dBFS).

1. Effectuez une pression prolongée sur les boutons [INPUT] de la section B et de la section D.  
Les boutons [INPUT] clignotent.
2. Utilisez le bouton [A] pour spécifier le volume maximum (-30 dBFS-0 dBFS).



## Connexion de deux unités HS-5

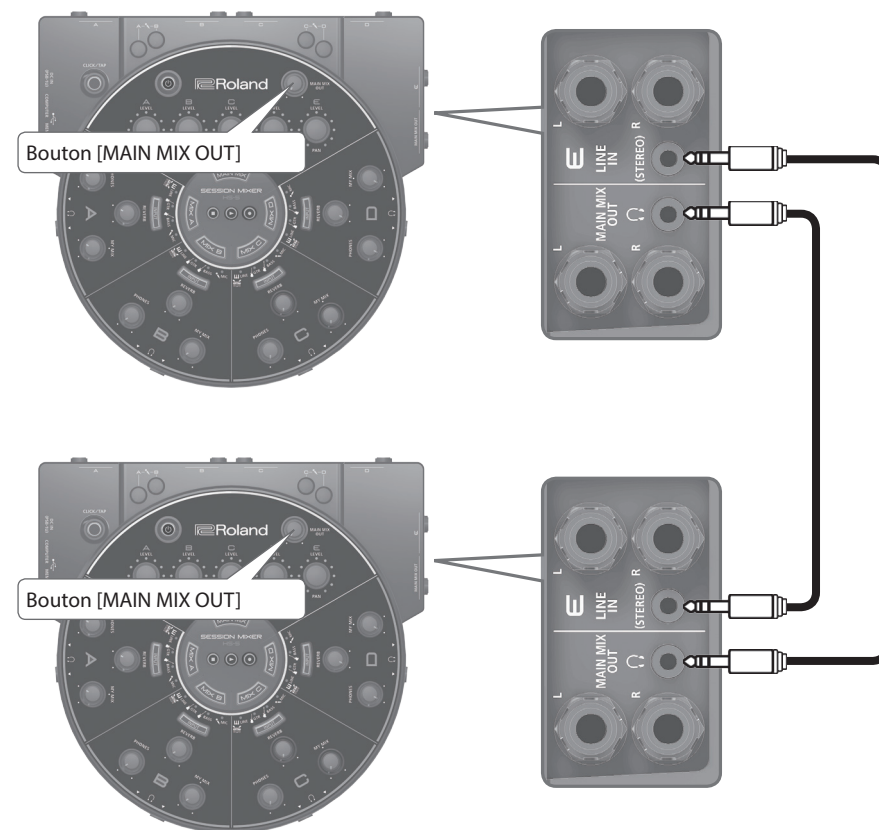
Vous pouvez connecter deux unités HS-5 pour que huit personnes au maximum puissent jouer simultanément.

### 1. Au bas de chaque unité HS-5, réglez le commutateur [LINK] sur ON.

- \* Lorsque le commutateur [LINK] est sur ON, le bouton [MAIN MIX OUT] est désactivé.
- \* Lorsque le commutateur [LINK] est sur OFF, le bouton [MAIN MIX OUT] est activé. Des volumes élevés pouvant se produire selon les réglages des boutons, il est conseillé de baisser le bouton [MAIN MIX OUT] avant de régler le commutateur [LINK] sur OFF.

### 2. Utilisez deux câbles stéréo-mini pour connecter la prise STEREO (entrée) de la section E à la prise casque (sortie) MAIN MIX OUT de l'autre unité.

- \* L'entrée de la sortie de la seconde unité HS-5 se fait par mélange dans la section E.



# Spécifications

## Montage sur un pied

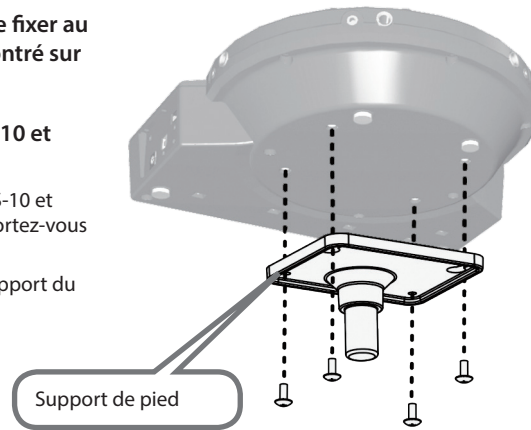
Vous pouvez monter le HS-5 sur un pied (vendu séparément : PDS-10).

**1. Utilisez les vis au bas du HS-5 pour le fixer au support du pied PDS-10, comme montré sur l'illustration.**

**2. Attachez le support du pied au PDS-10 et fixez-le.**

\* Pour savoir comment assembler le PDS-10 et comment fixer le support du pied, reportez-vous au mode d'emploi du PDS-10.

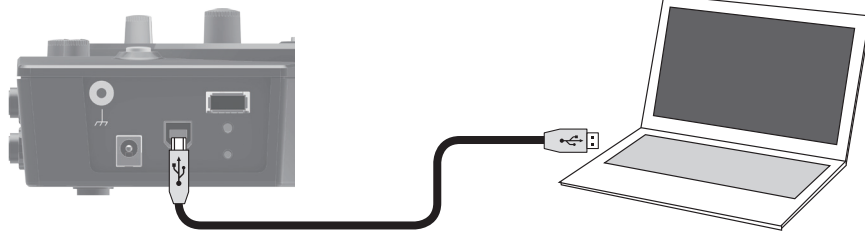
\* N'utilisez pas les vis fournies avec le support du pad.



## Connexion à un ordinateur

Vous pouvez utiliser un câble USB 2.0 disponible dans le commerce pour connecter le HS-5 à votre ordinateur, et utiliser un logiciel d'enregistrement/de lecture (DAW) sur votre ordinateur pour enregistrer votre performance. Vous pourrez ainsi enregistrer les sections A-E en tant que pistes individuelles (enregistrement multipiste) ou enregistrer le son mélangé des sections A-E (MAIN MIX).

Outre l'enregistrement, vous pouvez également utiliser le HS-5 pour écouter des morceaux ou des sons stéréo lus depuis votre ordinateur.



\* Vous devez installer le pilote USB avant de connecter le HS-5 à votre ordinateur. Téléchargez le pilote USB sur le site Web de Roland. Pour plus de détails, reportez-vous au fichier Readme.htm inclus dans le téléchargement.

Site Web de Roland : <http://www.roland.com/support/>

\* Pour des détails sur les paramètres et la procédure d'enregistrement DAW, reportez-vous au mode d'emploi de votre DAW.

### Roland HS-5 : AUDIO MIXER

#### [Traitement]

- Fréquence d'échantillonnage  
44,1 kHz

- Traitement des signaux  
Conversion AD/DA : 24 bits

#### [Enregistreur]

- Pistes  
2 pistes (stéréo)

- Mode d'enregistrement  
Clé USB : WAV (44,1 kHz, 16 bits)

- Support d'enregistrement  
Clé USB (512 Mo-32 Go)

- Durée d'enregistrement (unité : heure)  
2 Go : 3  
4 Go : 6  
8 Go : 12  
16 Go : 24  
32 Go : 48

\* Chaque durée d'enregistrement est approximative. Les durées peuvent varier selon les spécifications de la carte.

\* S'il y a plusieurs fichiers, la somme des durées d'enregistrement peut être plus courte que la durée indiquée ci-dessus.

\* La durée d'enregistrement maximale par morceau est de 200 minutes.

- Enregistrement de morceaux  
Jusqu'à 512 morceaux sur une seule clé USB

#### [Effets]

- Guitare  
Ampli : 10 types

- Basse  
Ampli : 5 types

- Voix  
Compresseur, Égaliseur, Retard

Réverbération : 5 types

\* En vue d'améliorer le produit, ses caractéristiques techniques et/ou son aspect peuvent être modifiés sans avis préalable.

#### [Entrée/sortie]

- Entrée audio  
Section A-D = prises MIC : Type XLR (symétrique), prises INPUT L/R : Jack 6,35 mm (asymétrique)\*1  
Section E = prises INPUT L/R : Jack 6,35 mm (asymétrique), jack stéréo miniature

\*1 La prise INPUT L prend en charge une impédance élevée

- Sortie audio  
Section A-D = prises PHONES : Jack 6,35 mm stéréo, jack stéréo miniature  
MAIN MIX OUT = prises PHONES : Jack stéréo miniature, prises OUTPUT L/R : jack 6,35 mm (asymétrique)

- Réponse de fréquence  
20 Hz-20 kHz (+0 dB/-2 dB)

#### [Autre]

- Dimensions  
257 (L) x 248 (P) x 68 (H) mm

- Poids (adaptateur secteur non compris)  
1,1 kg

- Alimentation  
Adaptateur secteur

- Consommation  
1,2 A

- Accessoires  
Mode d'emploi  
Dépliant « CONSIGNES DE SÉCURITÉ »  
Adaptateur secteur  
Cordon d'alimentation

- Options (vendues séparément)  
Pied : Roland PDS-10

\* 0 dBu = 0,775 Vrms

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ

## AVERTISSEMENT

### Pour couper complètement l'alimentation de l'appareil, retirez la fiche de la prise secteur

Même s'il est hors tension, l'appareil n'est pas complètement coupé de sa source d'alimentation principale. Si vous souhaitez couper complètement l'alimentation de l'appareil, mettez l'appareil hors tension puis retirez la fiche de la prise secteur. Pour cette raison, la prise secteur à laquelle vous choisissez de raccorder la fiche du cordon d'alimentation devrait être à portée et main et facilement accessible.



### À propos de la fonction Auto Off

Cet appareil s'éteint automatiquement (fonction Auto Off) en l'absence de connexion USB et si 600 minutes se sont écoulées depuis la dernière opération.



Si vous ne souhaitez pas que l'appareil soit éteint automatiquement, désactivez la fonction Auto Off.

## Modification du réglage AUTO OFF

### 1. Effectuez une pression prolongée sur les boutons [EFFECT] de la section B et de la section D.

Les boutons [EFFECT] clignotent.

### 2. Utilisez le bouton [B] pour activer la fonction AUTO OFF (tous les voyants sont allumés) ou la désactiver (seul le voyant de gauche est allumé).

#### REMARQUE

- Tous les paramètres en cours de modification seront perdus lors de la mise hors tension. Si vous souhaitez conserver certains paramètres, enregistrez-les au préalable.
- Pour remettre l'appareil sous tension, rallumez-le (p. 3).

### Utilisez exclusivement le pied recommandé

Cet appareil doit être utilisé uniquement avec un pied recommandé par Roland.



### Ne placez pas l'appareil sur une surface instable

Lorsque vous utilisez l'appareil avec un pied recommandé par Roland, assurez-vous que l'appareil est toujours placé avec précaution sur une surface plane et qu'il est stable. Si vous n'utilisez pas de pied, vous devez néanmoins vous assurer que l'endroit où vous choisissez de placer l'appareil offre une surface plane non susceptible d'osciller et capable de supporter l'appareil.



## AVERTISSEMENT

### Précautions en cas d'installation de cet appareil sur un pied

Veillez à suivre avec attention les instructions décrites dans le Mode d'emploi lorsque vous installez cet appareil sur un pied (p. 11).

S'il n'est pas correctement installé et présente un risque d'instabilité, l'appareil pourrait tomber, ou le pied pourrait basculer, provoquant des blessures.



### Utilisez exclusivement l'adaptateur secteur spécifié et la tension correcte

Veillez à utiliser uniquement l'adaptateur secteur fourni avec l'appareil. Assurez-vous également que la tension du secteur correspond à la tension d'entrée indiquée sur l'adaptateur secteur. D'autres adaptateurs secteur peuvent utiliser une polarité différente ou être conçus pour une tension différente. Leur utilisation peut de fait entraîner des dommages, des dysfonctionnements ou un choc électrique.



### Utilisez exclusivement le cordon d'alimentation fourni

Utilisez exclusivement le cordon d'alimentation fourni avec l'appareil. De plus, le cordon d'alimentation fourni ne doit pas être utilisé avec un autre appareil.



## ATTENTION

### Utilisez exclusivement le(s) pied(s) spécifié(s)

Cet appareil est conçu pour être utilisé uniquement avec des pieds spécifiques (PDS-10) fabriqués par Roland. S'il est utilisé en combinaison, avec d'autres pieds, vous risquez de vous blesser si le produit chute ou bascule en raison d'un manque de stabilité.



### Évaluez les problèmes de sécurité avant d'utiliser des pieds

Même si vous respectez les consignes indiquées dans le mode d'emploi, certains types de manipulation peuvent entraîner la chute de ce produit depuis le pied, ou le basculement du pied. Soyez attentifs à ces problèmes de sécurité avant d'utiliser ce produit.



### Tenez les pièces de petite dimension hors de portée des enfants

Pour éviter l'ingestion accidentelle des pièces mentionnées ci-dessous, veillez à les garder toujours hors de portée des jeunes enfants.

- Pièces amovibles
- Vis de fixation du PDS-10 (p. 11)



### Manipulez la prise de terre avec précaution

Si vous retirez la vis de la prise de terre, veillez à la remplacer. Ne la laissez pas traîner à un endroit où de jeunes enfants pourraient s'en emparer et l'avalier par accident. Lorsque vous remontez la vis, vérifiez qu'elle est bien serrée.



# REMARQUES IMPORTANTES

## Installation

- Selon le matériau et la température de la surface sur laquelle vous placez l'appareil, il est possible que les pieds en caoutchouc la décolorent ou la détériorent. Pour éviter cela, vous pouvez disposer un bout de feutre ou de chiffon sous les pieds en caoutchouc. Dans ce cas, assurez-vous que l'appareil ne puisse pas glisser ou bouger par accident.

## Prise de terre

- En fonction de votre installation, il est possible que vous éprouviez une certaine gêne ou que vous perceviez une rugosité en touchant la surface de cet appareil, des microphones connectés ou des parties métalliques d'autres objets, par exemple les guitares. Ce phénomène est dû à des charges électriques infinitésimales, absolument sans danger. Pour y remédier, vous pouvez relier la prise de terre à une prise de terre extérieure (voir illustration). Lorsque cet appareil est mis à la terre, un léger bourdonnement peut être audible, en fonction de votre installation. Si vous avez des doutes sur la méthode de connexion, prenez contact avec votre revendeur, avec le centre de service Roland le plus proche ou avec un distributeur Roland agréé (voir la page « Information »). Emplacements ne convenant pas pour une connexion
  - Tuyaux d'eau (peut provoquer un choc ou une électrocution)
  - Tuyaux de gaz (peut provoquer un incendie ou une explosion)
  - Masse de ligne téléphonique ou paratonnerre (dangereux en cas de foudre)

## Entretien

- Pour le nettoyage quotidien de l'appareil, utilisez un chiffon doux et sec ou un chiffon légèrement imbibé d'eau. Pour retirer les traces tenaces, utilisez un chiffon imprégné de détergent doux et non abrasif. Essayez ensuite en profondeur l'appareil à l'aide d'un chiffon doux et sec.

## Précautions supplémentaires

- Lorsque vous retournez l'appareil, veillez à protéger les boutons et les commandes pour ne pas les endommager. En outre, manipulez l'appareil avec précaution. Veillez à ne pas le faire tomber.
- Ne mettez jamais l'appareil hors tension et ne déconnectez pas une clé USB ou un câble USB pendant l'enregistrement ou alors que le HS-5 est connecté à un ordinateur.
- Roland décline toute responsabilité quant à la restauration de contenu stocké qui aurait été perdu.

## Utilisation de mémoires externes

- Veillez respecter les précautions suivantes lorsque vous manipulez des dispositifs de mémoire externe. Veillez également à respecter toutes les précautions fournies avec le dispositif de mémoire externe.
  - Ne retirez pas l'appareil alors qu'une opération de lecture ou d'écriture est en cours.
  - Pour éviter tout dommage dû à l'électricité statique, déchargez toute votre électricité statique avant de manipuler l'appareil.
- Insérez avec précaution la clé USB jusqu'au bout, jusqu'à ce qu'elle soit bien en place.

## Copyright

- L'enregistrement audio, l'enregistrement vidéo, la copie ou la révision, ainsi que la distribution, la vente, la location, la performance ou la diffusion de matériel sous copyright (œuvres musicales ou visuelles, diffusions, performances sur scène, etc.) appartenant à un tiers en partie ou en totalité sans autorisation du propriétaire du copyright sont interdits par la loi.
- N'utilisez pas cet appareil pour des actions qui enfreindraient un copyright détenu par un tiers. Nous déclinons toute responsabilité en matière d'infraction des copyrights tiers émanant de votre utilisation de ce produit.

## Licences/marques commerciales

- MMP (Moore Microprocessor Portfolio) désigne un portefeuille de brevets relatifs à une architecture de microprocesseur, qui a été développée par Technology Properties Limited (TPL). Roland a obtenu la licence de cette technologie auprès de TPL Group.
- ASIO est une marque commerciale et un logiciel de Steinberg Media Technologies GmbH.
- Ce produit inclut la plate-forme logicielle intégrée eCROS d'eSOL Co., Ltd. eCROS est une marque commerciale d'eSOL Co., Ltd. au Japon.
- Roland est une marque déposée ou une marque commerciale de Roland Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.
- Les noms des sociétés et des produits figurant dans ce document sont des marques déposées ou des marques commerciales détenues par leurs propriétaires respectifs.

## Rétablit les paramètres d'usine du HS-5 (Factory Reset)

Vous pouvez rétablir les paramètres d'usine du HS-5 en mettant l'appareil sous tension et en maintenant enfoncés les boutons [EFFECT] des sections A et B simultanément.

#### REMARQUE

Lorsque vous exécutez le rétablissement des paramètres d'usine, tous les réglages du HS-5 sont initialisés. Si vous souhaitez conserver vos réglages, vous devez d'abord les enregistrer comme indiqués dans la section « Enregistrement et chargement des réglages (Instantané) » (p. 10).